

DOBLINGER

奥地利道布林格音乐出版社提供版权

SMPH

上海音乐出版社出版

SMPH
原版引进
ORIGINAL EDITION
LICENSING

海顿

弦乐四重奏全集

[奥地利] 雷金纳德·巴莱特-阿里斯

[奥地利] H. C. 罗宾斯·兰顿

联合编订

第七卷

Op. 50/1-6 Hob. III:44-49

海顿弦乐四重奏全集
原版净版共十三卷

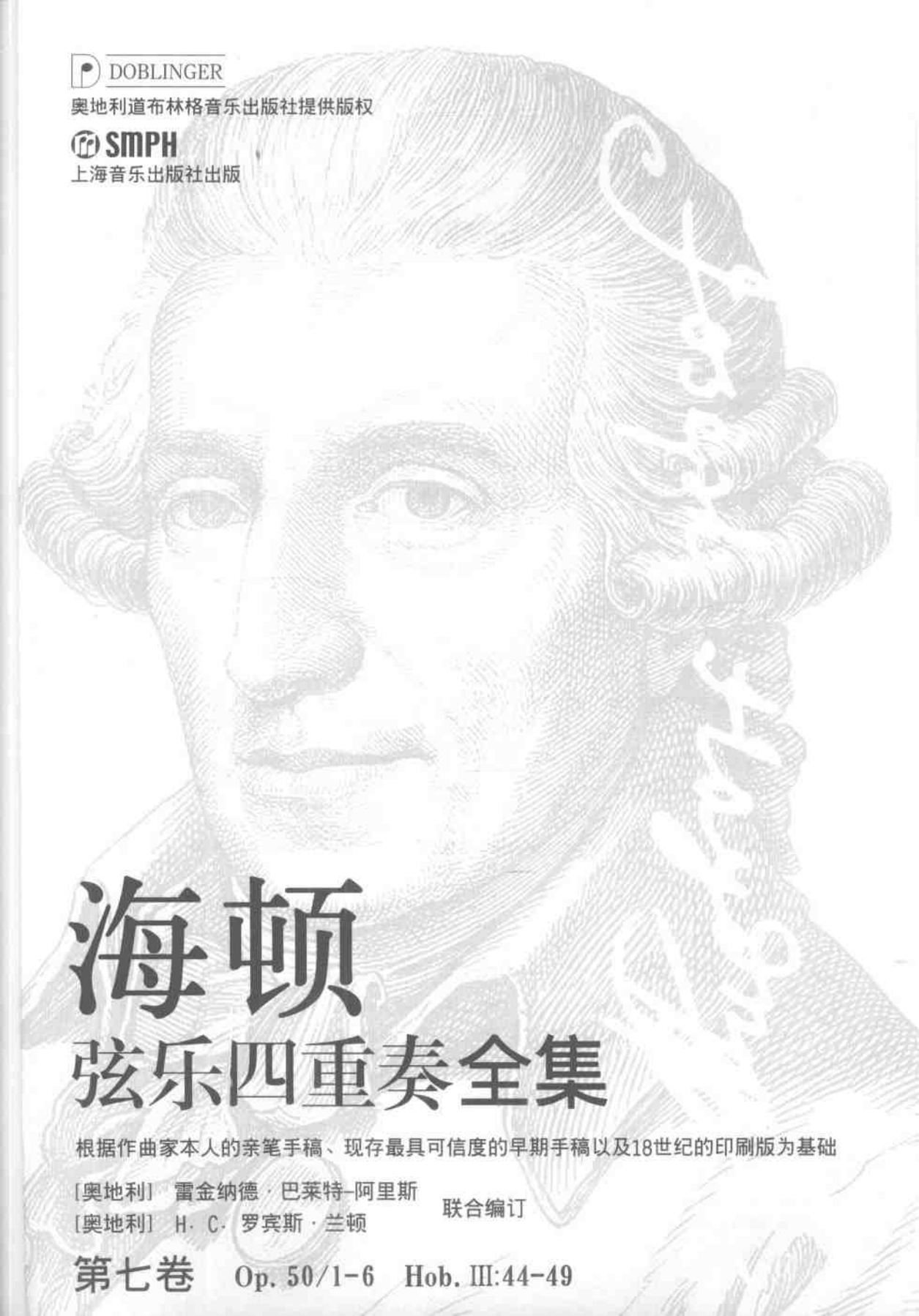
第七卷
“普鲁士”四重奏

Op. 50/1	降B大调	Hob. III:44……22
Op. 50/2	C大调	Hob. III:45……47
Op. 50/3	降E大调	Hob. III:46……73
Op. 50/4	升F小调	Hob. III:47……96
Op. 50/5	F大调 (“梦”)	Hob. III:48……118
Op. 50/6	D大调 (“青蛙”)	Hob. III:49……140

[奥地利] 雷金纳德·巴莱特-阿里斯

[奥地利] H. C. 罗宾斯·兰顿

联合编订

A detailed engraving of Joseph Haydn's face, showing his characteristic powdered wig and serious expression. The engraving is in a fine-line, cross-hatched style.

DOBLINGER

奥地利道布林格音乐出版社提供版权

SMPH

上海音乐出版社出版

海顿

弦乐四重奏全集

根据作曲家本人的亲笔手稿、现存最具可信度的早期手稿以及18世纪的印刷版为基础

[奥地利] 雷金纳德·巴莱特-阿里斯

联合编订

[奥地利] H. C. 罗宾斯·兰顿

第七卷 Op. 50/1-6 Hob. III:44-49

VORWORT

Diese Gesamtausgabe der Streichquartette von Joseph Haydn basiert auf den Autographen des Komponisten, soweit sie vorhanden sind, auf den verlässlichsten zeitgenössischen Abschriften und auf Druckausgaben des 18. Jahrhunderts. Bei vielen der früheren Streichquartette konnten die Herausgeber die wichtigen Quellen aus dem Besitz der Nationalbibliothek Budapest einsehen und verwerten.

Unsere Ausgabe wendet sich gleichermaßen an den Musikhistoriker wie an den ausübenden Musiker. Aufführungstechnische Details – wie etwa Stricharten – wurden jedoch nicht eingefügt, weil wir annehmen, dass jede Quartettvereinigung ihre eigenen wird spielen wollen. Allgemein war es unser Grundsatz, Haydns Absichten in authentischer Weise zu rekonstruieren und das Ergebnis mit möglichst wenig herausgeberischem Apparat an Forscher und Musiker weiterzugeben.

Obwohl die übliche Opus-Zählung nicht von Haydn stammt, wurde sie, um keine Verwirrung zu stiften, beibehalten. Drei gemeinhin als Quartette geführte Werke bleiben ausgeschlossen: Op. 1, Nr. 5 ist eine Symphonie, und Op. 2, Nr. 3 und 5 sind Sextette mit Hörnern. Die als Op. 3 bekannten Quartette werden ebenfalls nicht aufgenommen, weil kein eindeutiger Beweis für die Autorschaft Haydns vorliegt*.

Die Quartette liegen als Studienpartituren und in Stimmen-Ausgaben vor.

Reginald Barrett-Ayres
H. C. Robbins Landon

Howard Chandler Robbins Landon (geb. 1926 in Boston) gründete 1949 die Haydn-Society und gilt durch zahlreiche Veröffentlichungen über die Musik der Wiener Klassik und Joseph Haydn im Speziellen als ausgewiesener Fachmann auf diesem Gebiet.

Seit den späten 1960-er Jahren erarbeitete er gemeinsam mit dem schottischen Haydn-Experten Reginald Barrett-Ayres (1920 – 1981), damals Leiter des Department of Music der University of Aberdeen, die vorliegende Edition sämtlicher Streichquartette Joseph Haydns.

* Sie werden mittlerweile Roman Hoffstetter (1742 – 1815) zugeschrieben.

PREFACE

This Complete Critical Edition of Haydn's Quartets is based on the composer's autographs, such as are extant, on the earliest and most reliable manuscript copies, and on the 18th-century printed editions. For many of the early quartets the editors have had the advantage of studying the important, recently discovered authentic material in the National Széchényi Library, Budapest.

Our edition is intended not only for the musicologist but for the practising musician; we have not, however, added such matters as bowing marks, because we feel that every quartet will wish to make their own. In general, it has been our principle to reconstruct Haydn's intentions in an authentic manner and to transmit them with a minimum of editorial apparatus to the scholar and musician.

Though the traditional opus numbers are not Haydn's own, they are retained in this edition in order to avoid confusion. Three works traditionally regarded as quartets have been excluded – Op. I No. 5 is a symphony and Op. 2 Nos. 3 and 5 are sextets with horns. The quartets known as Op. 3 are also excluded since there is no conclusive evidence that they were written by Haydn*.

The Quartets are available as study scores, and in parts.

Reginald Barrett-Ayres
H. C. Robbins Landon

Howard Chandler Robbins Landon (born in Boston, Massachusetts, in 1926) founded the Haydn Society in 1949, and his numerous publications on Viennese Classicism and, in particular, Joseph Haydn have made him one of the world's leading experts in his field.

Beginning in the late 1960s he worked together with the Scottish Haydn expert Reginald Barrett-Ayres (1920 – 1981), at that time Head of the Department of Music at the University of Aberdeen, on the present complete edition of Joseph Haydn's string quartets.

* In the meanwhile they were ascribed to Roman Hoffstetter (1742 – 1815).

前 言

这套《海顿弦乐四重奏全集》是根据作曲家本人的亲笔手稿、现存最早并最具可信度的手稿以及18世纪的印刷版为基础编订而成的。在对众多海顿早期弦乐四重奏作品编订的过程中，编者有幸通过研究在布达佩斯国家图书馆里最近刚刚发现的一些重要资料来获得版本编订上的优势。

这套新版本的《海顿弦乐四重奏全集》不仅适用于音乐学专家，也适用于演奏家。然而，我们没有将弓法记号标注在乐谱中，因为我们相信在实际演奏中每一个弦乐四重奏组都希望能在乐谱中添加各自对作品的弓法要求。总体而言，我们的原则是在尽量重现海顿本人的真实创作意图的前提下，在编订过程中尽可能少做修改地将这些弦乐四重奏作品呈现给音乐学专家和演奏家。

尽管海顿的作品原本没有加以传统作品编号（Opus），但为了避免误解和混乱，我们还是在这个版本中加入它们。三首长久以来被认为是弦乐四重奏的作品被排除在本全集之外——作品1第5首（Op.1, No.5）其实是交响曲，而作品2第3首和第5首（Op.2 No.3, No.5）则是带圆号的六重奏。作品3的一组四重奏也被排除在外，因为至今仍没有证据表明它们确实由海顿创作*。

本套全集不仅可用作学习研究，还可用于实际演奏。

雷金纳德·巴莱特-阿里斯

H. C. 罗宾斯·兰顿

霍华德·查德勒·罗宾斯·兰顿（Howard Chandler Robbins Landon，1926年生于马萨诸塞州）在1949年创立了海顿协会（Haydn Society），他出版过不计其数的关于维也纳古典乐派（尤其是海顿）的论著，使他得以在世界范围内成为在该领域中的最重要的专家。

20世纪60年代末，他和另一位海顿专家、当时为英国阿伯丁大学音乐系主任的苏格兰人雷金纳德·巴莱特-阿里斯（Reginald Barrett-Ayres，1920-1981）合作，共同完成了这套《海顿弦乐四重奏全集》的编订工作。

* 该作品被认为出自罗曼·霍夫施泰特（Roman Hoffstetter，1742-1815，海顿同时代的奥地利作曲家——译者注）之手。

KOMMENTAR

Streichquartett B-Dur

op. 50, No. 1 (Hob. III:44)

Das Autograph ist verschollen.

Unsere Ausgabe basiert auf folgenden Quellen:

Authentische Quellen

- 1 Ms. Stimmen Esterhazy-Archiv, Nationalbibliothek Budapest, Ms. Mus. I. Nr. 135: „Quartetto in B fa / a / Violino Primo / Violino Secondo / Viola / c / Violoncello / Del Sig^{ro} Giuseppe Haydn“.
- 2 Ms. Forster, British Museum London: Kopisten-Abschrift, die Haydn an William Forster als Druckvorlage schickte (op. 50, No. 1–6; auf 1. Seite „sent 20 Sept^r 1787“, möglicherweise von Forsters Hand. – „Quartetto I^o / called by Forster (Op. 44) / (German Edⁿ) Op. 50 No. I. / (No. I.) / Haydn“. Auf 1. Seite der Violine I von Haydns Hand: „Quartetto I^{mo} Violino I^{mo} Joseph Haydn mpria“.
- 3 Druck Forster, London 1787: „Six Quartettos / For Two / Violins a Tenor / and a / Violoncello, / composed by / Giuseppe Haydn / of Vienna / and published by his Authority. / Op. 44 – Pr. 10/6 / > < / Printed and Sold by W. Forster Musical Instrument Maker Music Seller to Their Royal Highnesses, The Prince / of Wales & The Duke of Cumberland N^o. 348 Near Exeter Exchange in The Strand London.“ – Auf Titelseite oben: „Dedicated by Permission to His Royal Highness / The Duke of Cumberland“. – Benütztes Exemplar: Gesellschaft der Musikfreunde Wien.
- 4 Ms. Hummel, British Museum London: bis ins Detail verwandt mit Ms. Forster; kam offenbar aus Haydns Nachlass in den Besitz von J. N. Hummel.
- 5 Druck Artaria, Wien: [Wappen der Hohenzollern] „Six Quatuors / pour deux violons, alto et basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume II / Roi de Prusse / par / Joseph Haydn / Oeuvre 50^{me} / a Vienne chez Artaria Compagnie Marchands / et Editeurs d'Estampes, Musique, et Cartes Geographiques. / Cum. Priv. S.C.M. 109. Prix f. 4.30.“ – Angekündigt in der Wiener Zeitung am 19. Dezember 1787. – Benütztes Exemplar: British Museum.

Sekundärquellen

- 6 Kremsmünster, Ms.-Kopie von P. Leo Peterhader: „Sei Quartetti: / a / 2 Violini / Viola / e / Violoncello / composti e dedicati / alla sua Maestà / Federico giulielmo / Re della Prussia / Dal Sig / giuseppe Haydn / opera L. ma“.

- 7 Druck Sieber, Paris, 1788: „Six / Quatuors / Concertants / Pour Deux Violons Alto et Basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume. II. / Roy de Prusse / Par / J. Haydn / Oeuvre 50^{me} / Prix 10^{tt}. 4 / A. Paris.“ „rue S^t Honoré entre celle des Vielle Etuve et celle D'orleans chez L'Apothicaire N^o 92“, es gibt aber auch Exemplare mit folgender Adressen-Überklebung: „Chez Imbault marchand de musique au mont d'or rue s^t honoré entre l'hôtel d'aligre / et la rue des Poulies N^o 627“ (rechts unten unterschrieben „Sieber mpria“). Benütztes Exemplar: British Museum, London (mit Überklebung Imbault). Reihenfolge der Quartette: 5, 2, 3, 6, 4, 1.

Streichquartett C-Dur

op. 50, No. 2 (Hob. III:45)

Das Autograph ist verschollen.

Unsere Ausgabe basiert auf folgenden Quellen:

Authentische Quellen

- 1 Ms. Stimmen Esterhazy-Archiv, Nationalbibliothek Budapest, Ms. Mus. I. Nr. 134: „Quartetto in C / a / Violino Primo / Violino Secondo / Alto Viola / e / Violoncello / Del Sig^{ro} Giuseppe Haydn“.
- 2 Ms. Forster, British Museum London: Kopisten-Abschrift, die Haydn an William Forster als Druckvorlage schickte (op. 50, No. 1–6; auf 1. Seite „sent 20 Sept^r 1787“, möglicherweise von Forsters Hand. – „Quartetto 2^o / Op. 50 No 2 (Trautwein) / (No 2) Haydn“. Auf 1. Seite der Violine I von Haydns Hand: „Quartetto 2^{do}“ – „Jos. Haydn mpria“.
- 3 Druck Forster, London 1787: „Six Quartettos / For Two / Violins a Tenor / and a / Violoncello, / composed by / Giuseppe Haydn / of Vienna / and published by his Authority. / Op. 44 – Pr. 10 / 6 / ➤ ➤ / Printed and Sold by W. Forster Musical Instrument Maker Music Seller to Their Royal Highnesses, The Prince / of Wales & The Duke of Cumberland N^o. 348 Near Exeter Exchange in The Strand London.“ – Auf Titelseite oben: „Dedicated by Permission to His Royal Highness / The Duke of Cumberland“. – Benütztes Exemplar: Gesellschaft der Musikfreunde Wien.
- 4 Ms. Hummel, British Museum London: bis ins Detail verwandt mit Ms. Forster; kam offenbar aus Haydns Nachlass in den Besitz von J. N. Hummel. – Auf Titelseite des Violoncello: „Quartetto in C / a / Violino Primo / Violino Secondo / Alto Viola / e / Violoncello / Del Sig. Giuseppe Haydn“.
- 5 Druck Artaria, Wien: [Wappen der Hohenzollern] „Six Quatuors / pour deux violons, alto et basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume II / Roi de Prusse / par / Joseph Haydn / Oeuvre 50^{me} / a Vienne chez Artaria Compagnie Marchands / et Editeurs d'Estampes, Musique, et Cartes Geographiques. / Cum. Priv. S.C.M. 109. Prix f. 4.30.“ – Angekündigt in der Wiener Zeitung am 19. Dezember 1787. – Benütztes Exemplar: British Museum.

Sekundärquellen

- 6 Kremsmünster, Ms.-Kopie von P. Leo Peternader: „Sei Quartetti: / a / 2 Violini / Viola / e / Violoncello / composti e dedicati / alla sua Maestà / Frederico giulielmo / Re della Prussia / Dal Sig / giuseppe Haydn / opera L. ma“.
- 7 Druck Sieber, Paris, 1788: „Six / Quatuors / Concertants / Pour Deux Violons Alto et Basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume. II. / Roy de Prusse / Par / J. Haydn / Oeuvre 50^m / Prix 10 $\frac{1}{2}$ 4 / A. Paris.“ „rue S^t Honoré entre celle des Vielle Etuve et celle D'orleans chez L'Apothicaire N° 92“, es gibt aber auch Exemplare mit folgender Adressen-Überklebung: „Chez Imbault marchand de musique au mont d'or rue s^t honoré entre l'hôtel d'aligre / et la rue des Poulies N° 627“ (rechts unten unterschrieben „Sieber mpria“). Benütztes Exemplar: British Museum, London (mit Überklebung Imbault). Reihenfolge der Quartette: 5, 2, 3, 6, 4, 1.

Streichquartett Es-Dur

op. 50, No. 3 (Hob. III:46)

Unsere Ausgabe basiert auf folgenden Quellen:

Autograph

Die Autographen von op. 50, Nos. 3, 4, 5 und 6 (im Besitz von Tasman Supply Co., P.O.Box 47, Kew East, 3102, Australia) wurden 1982 gefunden und werden als Faksimile veröffentlicht. Auf der Titelseite steht die Anmerkung: „VV', ,Viola', ,Violoncello' & c are in Clementi's writing“, – eine Feststellung, die möglicherweise richtig ist, aber noch einer Erklärung bedarf. (Aufgrund von bestimmten Eigenheiten der Handschrift Clementis scheinen die Angaben tatsächlich von Clementi zu stammen.)

Diese bedeutenden Autographen kamen ans Licht, als unsere Ausgaben von Opus 50 bereits druckreif vorlagen; wir konnten die (geringfügigen) musikalischen Änderungen, die sich durch die neue Quelle als notwendig erwiesen, noch in das Notenbild einarbeiten; die zusätzlichen Anmerkungen erscheinen im Revisionsbericht in Form eines Anhangs. Wir sind den Besitzern, die ungenannt bleiben möchten, und Mr. Tony Cane von der Australian Broadcasting Commission, durch den die Existenz dieser Autographen der Welt bekannt wurde, zu außergewöhnlichem Dank verpflichtet.

- 1 Op. 50, No. 3: „Quartetto in Es / di me giuseppe Haydn mpria / 787“; auf dem Kopf der Seite von fremder Hand: „quart. 3^{te}“. Querformat mit acht Systemen pro Seite.

Die anderen authentischen Quellen

- 2 Ms. Stimmen Esterhazy-Archiv, Nationalbibliothek Budapest, Ms. Mus. I. Nr. 132: Ohne Titelseite.

- 3 Ms. Forster, British Museum London: Kopisten-Abschrift, die Haydn an William Forster als Druckvorlage schickte (op. 50, No. 1–6; auf 1. Seite „sent 20 Sept 1787“, möglicherweise von Forsters Hand. – „Quartetto 3^o / Op. 50 No. 3 / (No. 3) / Haydn“. 1. Seite der Violine I überschrieben: „Quartetto 3“, 1. Seite des Violoncellos von Haydns Hand: „quartetto 3^o – Jos. Haydn“.
- 4 Druck Forster, London 1787: „Six Quartettos / For Two / Violins a Tenor / and a / Violoncello, / composed by / Giuseppe Haydn / of Vienna / and published by his Authority. / Op. 44 – Pr. 10/6 / ➤➤ / Printed and Sold by W. Forster Musical Instrument Maker Music Seller to Their Royal Highnesses, The Prince / of Wales & The Duke of Cumberland N^o. 348 Near Exeter Exchange in The Strand London.“ – Auf Titelseite oben: „Dedicated by Permission to His Royal Highness / The Duke of Cumberland“. – Benütztes Exemplar: Gesellschaft der Musikfreunde Wien.
- 5 Druck Artaria, Wien: [Wappen der Hohenzollern] „Six Quatuors / pour deux violons, alto et basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume II / Roi de Prusse / par / Joseph Haydn / Oeuvre 50^{me} / a Vienne chez Artaria Compagnie Marchands / et Editeurs d'Estampes, Musique, et Cartes Geographiques. / Cum. Priv. S.C.M. 109. Prix f. 4.30“ – Angekündigt in der Wiener Zeitung am 19. Dezember 1787. – Benütztes Exemplar: British Museum.

Sekundärquellen

- 6 Kremsmünster, Ms.-Kopie von P. Leo Peternader: „Sei Quartetti: / a / 2 Violini / Viola / e / Violoncello / composti e dedicati / alla sua Maestà / Federico giulielmo / Re della Prussia / Dal Sig / giuseppe Haydn / opera L. ma“.
- 7 Druck Sieber, Paris, 1788: „Six / Quatuors / Concertants / Pour Deux Violons Alto et Basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume. II. / Roy de Prusse / Par / J. Haydn / Oeuvre 50^{me} / Prix 10 ₣. 4 / A. Paris.“ „rue St Honoré entre celle des Vieille Etuve et celle D'orleans chez L'Apothicaire N^o 92“, es gibt aber auch Exemplare mit folgender Adressen-Überklebung: „Chez Imbault marchand de musique au mont d'or rue s' honoré entre l'hôtel d'aligre / et la rue des Poulies N^o 627“ (rechts unten unterschrieben „Sieber mpria“). Benütztes Exemplar: British Museum, London (mit Überklebung Imbault). Reihenfolge der Quartette: 5, 2, 3, 6, 4, 1.

Streichquartett fis-Moll

op. 50, No. 4 (Hob. III:47)

Unsere Ausgabe basiert auf folgenden Quellen:

Autograph

Die Autographen von op. 50, Nos. 3, 4, 5 und 6 (im Besitz von Tasman Supply Co., P.O.Box 47, Kew East, 3102, Australia) wurden 1982 gefunden und werden als Faksimile veröffentlicht. Auf der Titelseite steht die Anmerkung: „VV“, „Viola“, „Violoncello“ & c are in Clementi's writing“.

– eine Feststellung, die möglicherweise richtig ist, aber noch einer Erklärung bedarf. (Aufgrund von bestimmten Eigenheiten der Handschrift Clementis scheinen die Angaben tatsächlich von Clementi zu stammen.)

Diese bedeutenden Autographen kamen ans Licht, als unsere Ausgaben von Opus 50 bereits druckreif vorlagen; wir konnten die (geringfügigen) musikalischen Änderungen, die sich durch die neue Quelle als notwendig erwiesen, noch in das Notenbild einarbeiten; die zusätzlichen Anmerkungen erscheinen im Revisionsbericht in Form eines Anhangs. Wir sind den Besitzern, die ungenannt bleiben möchten, und Mr. Tony Cane von der Australian Broadcasting Commission, durch den die Existenz dieser Autographen der Welt bekannt wurde, zu außergewöhnlichem Dank verpflichtet.

- 1 Op. 50, No. 4: „Quartetto in fis. / 4^{to} / di me giuseppe Haydn mpria / 787“. Querformat mit 8 Systemen pro Seite.

Die anderen authentischen Quellen

- 2 Ms. Stimmen Esterhazy-Archiv, Nationalbibliothek Budapest, Ms. Mus. I. Nr. 136: „Quartetto. / Violino Primo. / Violino Secondo. / Viola / e / Violoncello. / Del: Sigr: Giuseppe Haydn.“
- 3 Ms. Forster, British Museum London: Kopisten-Abschrift, die Haydn an William Forster als Druckvorlage schickte (op. 50, No. 1–6; auf 1. Seite „sent 20 Sept^r 1787“, möglicherweise von Forsters Hand. – „Quartetto 4^{to} / Op. 50 No. 4 / (No. 4) / Haydn“. Auf 1. Seite des Violoncello von Haydns Hand: „Quartetto 4^{to} – Jos. Haydn“.
- 4 Druck Forster, London 1787: „Six Quartettos / For Two / Violins a Tenor / and a / Violoncello, / composed by / Giuseppe Haydn / of Vienna / and published by his Authority. / Op. 44 – Pr. 10/6 / ➤ < / Printed and Sold by W. Forster Musical Instrument Maker Music Seller to Their Royal Highnesses, The Prince / of Wales & The Duke of Cumberland N^o. 348 Near Exeter Exchange in The Strand London.“ – Auf Titelseite oben: „Dedicated by Permission to His Royal Highness / The Duke of Cumberland“. – Benütztes Exemplar: Gesellschaft der Musikfreunde Wien.
- 5 Ms. Hummel, British Museum London: bis ins Detail verwandt mit Ms. Forster; kam offenbar aus Haydns Nachlass in den Besitz von J. N. Hummel.
- 6 Druck Artaria, Wien: [Wappen der Hohenzollern] „Six Quatuors / pour deux violons, alto et basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume II / Roi de Prusse / par / Joseph Haydn / Oeuvre 50^{me} / a Vienne chez Artaria Compagnie Marchands / et Editeurs d'Estampes, Musique, et Cartes Geographiques. / Cum. Priv. S.C.M. 109. Prix f. 4.30.“ – Angekündigt in der Wiener Zeitung am 19. Dezember 1787. – Benütztes Exemplar: British Museum.

Sekundärquellen

- 7 Kremsmünster, Ms.-Kopie von P. Leo Peternader: „Sei Quartetti: / a / 2 Violini / Viola / e / Violoncello / composti e dedicati / alla sua Maestà / Frederico giulio / Re della Prussia / Dal Sig / giuseppe Haydn / opera L. ma“.
- 8 Druck Sieber, Paris, 1788: „Six / Quatuors / Concertants / Pour Deux Violons Alto et Basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume. II. / Roy de Prusse / Par / J. Haydn / Oeuvre 50^m / Prix 10 $\frac{1}{2}$ 4 / A. Paris.“ „rue S^t Honoré entre celle des Vieille Etuve et celle D'orleans chez L'Apothicaire N^o 92“, es gibt aber auch Exemplare mit folgender Adressen-Überklebung: „Chez Imbault marchand de musique au mont d'or rue s^t honoré entre l'hôtel d'aligre / et la rue des Poulies N^o 627“ (rechts unten unterschrieben „Sieber mpria“). Benütztes Exemplar: British Museum, London (mit Überklebung Imbault). Reihenfolge der Quartette: 5, 2, 3, 6, 4, 1.

Streichquartett F-Dur

op. 50, No. 5 (Hob. III:48)

Unsere Ausgabe basiert auf folgenden Quellen:

Autograph

Die Autographen von op. 50, Nos. 3, 4, 5 und 6 (im Besitz von Tasman Supply Co., P.O.Box 47, Kew East, 3102, Australia) wurden 1982 gefunden und werden als Faksimile veröffentlicht. Auf der Titelseite steht die Anmerkung: „VV', Viola', Violoncello' & c are in Clementi's writing“, – eine Feststellung, die möglicherweise richtig ist, aber noch einer Erklärung bedarf. (Aufgrund von bestimmten Eigenheiten der Handschrift Clementis scheinen die Angaben tatsächlich von Clementi zu stammen.)

Diese bedeutenden Autographen kamen ans Licht, als unsere Ausgaben von Opus 50 bereits druckreif vorlagen; wir konnten die (geringfügigen) musikalischen Änderungen, die sich durch die neue Quelle als notwendig erwiesen, noch in das Notenbild einarbeiten; die zusätzlichen Anmerkungen erscheinen im Revisionsbericht in Form eines Anhangs. Wir sind den Besitzern, die ungenannt bleiben möchten, und Mr. Tony Cane von der Australian Broadcasting Commission, durch den die Existenz dieser Autographen der Welt bekannt wurde, zu außergewöhnlichem Dank verpflichtet.

- 1 Op. 50, No. 5: „Quartetto 5to in f“, darunter von anderer Hand: „Di Giuseppe Haydn“. Querformat mit acht Systemen pro Seite.

Die anderen authentischen Quellen

- 2 Ms. Stimmen Esterhazy-Archiv, Nationalbibliothek Budapest, Ms. Mus. I. Nr. 133: „Quartetto in F / a / Violino Primo / Violino Secondo / Viola / e / Violoncello. / Del: Sig^{re} Giuseppe Haydn“.
- 3 Ms. Forster, British Museum London: Kopisten-Abschrift, die Haydn an William Forster als Druckvorlage schickte (op. 50, No. 1–6; auf 1. Seite „sent 20 Sept^r 1787“, möglicherwei-

se von Forsters Hand. – „Quartetto 5^o / Op. 50 No. 5 / (No. 5) / Haydn“, Auf 1. Seite des Violoncello von Haydns Hand: „Quartetto in F – Jos. Haydn“.

- 4 Druck Forster, London 1787: „Six Quartettos / For Two / Violins a Tenor / and a / Violoncello, / composed by / Giuseppe Haydn / of Vienna / and published by his Authority. / Op. 44 – Pr. 10/6 / ➤ < / Printed and Sold by W. Forster Musical Instrument Maker Music Seller to Their Royal Highnesses, The Prince / of Wales & The Duke of Cumberland N^o. 348 Near Exeter Exchange in The Strand London.“ – Auf Titelseite oben: „Dedicated by Permission to His Royal Highness / The Duke of Cumberland“. – Benütztes Exemplar: Gesellschaft der Musikfreunde Wien.
- 5 Ms. Hummel, British Museum London: bis ins Detail verwandt mit Ms. Forster; kam offenbar aus Haydns Nachlass in den Besitz von J. N. Hummel.
- 6 Druck Artaria, Wien: [Wappen der Hohenzollern] „Six Quatuors / pour deux violons, alto et basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume II / Roi de Prusse / par / Joseph Haydn / Oeuvre 50^{me} / a Vienne chez Artaria Compagnie Marchands / et Editeurs d'Estampes, Musique, et Cartes Geographiques. / Cum. Priv. S.C.M. 109. Prix f. 4.30.“ – Angekündigt in der Wiener Zeitung am 19. Dezember 1787. – Benütztes Exemplar: British Museum.

Sekundärquellen

- 7 Kremsmünster, Ms.-Kopie von P. Leo Peternader: „Sei Quartetti: / a / 2 Violini / Viola / e / Violoncello / composti e dedicati / alla sua Maestà / Federico giuilielmo / Re della Prussia / Dal Sig / giuseppe Haydn / opera L. ma“.
- 8 Druck Sieber, Paris, 1788: „Six / Quatuors / Concertants / Pour Deux Violons Alto et Basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume. II. / Roy de Prusse / Par / J. Haydn / Oeuvre 50^{me} / Prix 10 $\frac{1}{4}$. 4 / A. Paris.“ „rue St Honoré entre celle des Vieille Etuve et celle D'orleans chez L'Apothicaire N^o 92“, es gibt aber auch Exemplare mit folgender Adressen-Überklebung: „Chez Imbault marchand de musique au mont d'or rue st honoré entre l'hôtel d'aligre / et la rue des Poulies N^o 627“ (rechts unten unterschrieben „Sieber mpria“). Benütztes Exemplar: British Museum, London (mit Überklebung Imbault). Reihenfolge der Quartette: 5, 2, 3, 6, 4, 1.

Streichquartett D-Dur

op. 50, No. 6 (Hob. III:49)

Unsere Ausgabe basiert auf folgenden Quellen:

Autograph

Die Autographen von op. 50, Nos. 3, 4, 5 und 6 (im Besitz von Tasman Supply Co., P.O.Box 47, Kew East, 3102, Australia) wurden 1982 gefunden und werden als Faksimile veröffentlicht. Auf der Titelseite steht die Anmerkung: „VV^c, ‚Viola‘, ‚Violoncello‘ & c are in Clementi's writing“,

– eine Feststellung, die möglicherweise richtig ist, aber noch einer Erklärung bedarf. (Aufgrund von bestimmten Eigenheiten der Handschrift Clementis scheinen die Angaben tatsächlich von Clementi zu stammen.)

Diese bedeutenden Autographen kamen ans Licht, als unsere Ausgaben von Opus 50 bereits druckreif vorlagen; wir konnten die (geringfügigen) musikalischen Änderungen, die sich durch die neue Quelle als notwendig erwiesen, noch in das Notenbild einarbeiten; die zusätzlichen Anmerkungen erscheinen im Revisionsbericht in Form eines Anhangs. Wir sind den Besitzern, die ungenannt bleiben möchten, und Mr. Tony Cane von der Australian Broadcasting Commission, durch den die Existenz dieser Autographen der Welt bekannt wurde, zu außergewöhnlichem Dank verpflichtet.

- 1 Op. 50, No. 6: „N^o 6. / Quartetto in D. / di me Giuseppe Haydn mpria [durchgestrichen: „178 ...“, Ende abgeschnitten] / 1787“. Querformat mit acht Systemen pro Seite.

Die anderen authentischen Quellen

- 2 Ms. Stimmen Esterhazy-Archiv, Nationalbibliothek Budapest, Ms. Mus. I. Nr. 136: „Quartetto in D: / a / Violino Primo / Violino Secondo / Viola / e / Violoncello. / Del: Sig^{ra} Giuseppe Haydn“.
- 3 Ms. Forster, British Museum London: Kopisten-Abschrift, die Haydn an William Forster als Druckvorlage schickte (op. 50, No. 1–6; auf 1. Seite „sent 20 Sept^r 1787“, möglicherweise von Forsters Hand. – „Quartetto 6^o / Op. 50 No. 6 / (No. 6) / Haydn“. Auf 1. Seite des Violoncello von Haydns Hand: „Quartetto 6^m – Jos. Haydn“.
- 4 Druck Forster, London 1787: „Six Quartettos / For Two / Violins a Tenor / and a / Violoncello, / composed by / Giuseppe Haydn / of Vienna / and published by his Authority. / Op. 44 – Pr. 10/6 / ➤ < / Printed and Sold by W. Forster Musical Instrument Maker Music Seller to Their Royal Highnesses, The Prince / of Wales & The Duke of Cumberland N^o. 348 Near Exeter Exchange in The Strand London.“ – Auf Titelseite oben: „Dedicated by Permission to His Royal Highness / The Duke of Cumberland“. – Benütztes Exemplar: Gesellschaft der Musikfreunde Wien.
- 5 Ms. Hummel, British Museum London: bis ins Detail verwandt mit Ms. Forster; kam offenbar aus Haydns Nachlass in den Besitz von J. N. Hummel.
- 6 Druck Artaria, Wien: [Wappen der Hohenzollern] „Six Quatuors / pour deux violons, alto et basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume II / Roi de Prusse / par / Joseph Haydn / Oeuvre 50^{me} / a Vienne chez Artaria Compagnie Marchands / et Editeurs d'Estampes, Musique, et Cartes Geographiques. / Cum. Priv. S.C.M. 109. Prix f. 4.30.“ – Angekündigt in der Wiener Zeitung am 19. Dezember 1787. – Benütztes Exemplar: British Museum.

Sekundärquellen

- 7 Kremsmünster, Ms.-Kopie von P. Leo Peternader: „Sei Quartetti: / a / 2 Violini / Viola / e / Violoncello / composti e dedicati / alla sua Maestà / Federico giulielmo / Re della Prussia / Dal Sig / giuseppe Haydn / opera L. ma“.

- 8 Ms. Harburg (enthält nur op. 50, No. 6): „Quartetto (in D) / a / Violino Primo Violino Secondo. / Viola e' Violoncello“. Links unten: „Del. Sig: Joseph Haydn“. Rechts oben: „N^{ro} V“. Querformat mit neun Systemen pro Seite.

- 9 Druck Sieber, Paris, 1788: „Six / Quatuors / Concertants / Pour Deux Violons Alto et Basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume. II. / Roy de Prusse / Par / J. Haydn / Oeuvre 50^{me} / Prix 10 ff. 4 / A. Paris.“ „rue S^t Honoré entre celle des Vielle Etuve et celle D'orleans chez L'Apothicaire N^o 92“, es gibt aber auch Exemplare mit folgender Adressen-Überklebung: „Chez Imbault marchand de musique au mont d'or rue s^t honoré entre l'hôtel d'aligre / et la rue des Poulies N^o 627“ (rechts unten unterschrieben „Sieber mpria“). Benütztes Exemplar: British Museum, London (mit Überklebung Imbault). Reihenfolge der Quartette: 5, 2, 3, 6, 4, 1.

COMMENTARY

String Quartet in B-flat major

Op. 50, No. 1 (Hob. III:44)

Autograph lost.

Our edition is based on the following sources:

Authentic sources

- 1 MS parts: Esterházy Archives, National Library, Budapest, MS Mus. I. No. 135: "Quartetto in B fa / a / Violino Primo / Violino Secondo / Viola / e / Violoncello / Del Sigre Giuseppe Haydn".
- 2 Forster MS, British Museum, London: copy by a copyist, sent by Haydn to William Forster as a printer's copy (Op. 50, No. 1–6); on 1st page: "sent 20 Sept' 1787", possibly in Forster's hand. – "Quartetto I^o / called by Forster (Op. 44) / (German Edⁿ) Op. 50 No. 1. / (No. 1.) / Haydn". On 1st page of Violin I, in Haydn's hand: "Quartetto 1^{mo} Violino 1^{mo} Joseph Haydn mpria".
- 3 Forster print, London 1787: "Six Quartettos / For Two / Violins a Tenor / and a / Violoncello, / composed by / Giuseppe Haydn / of Vienna / and published by his Authority. / Op. 44 – Pr. 10/6 / >< / Printed and Sold by W. Forster Musical Instrument Maker Music Seller to Their Royal Highnesses, The Prince / of Wales & The Duke of Cumberland N^o. 348 Near Exeter Exchange in The Strand London." – At the top of title page: "Dedicated by Permission to His Royal Highness / The Duke of Cumberland". – Copy consulted: Gesellschaft der Musikfreunde, Vienna.
- 4 MS, Hummel, British Museum London: very closely related to the Forster MS; apparently came from Haydn's estate into the possession of J. N. Hummel.
- 5 Print, Artaria, Vienna: [with the Hohenzoller coat of arms] "Six Quatuors / pour deux violons, alto et basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume II / Roi de Prusse / par / Joseph Haydn / Oeuvre 50^{me} / a Vienne chez Artaria Compagnie Marchands / et Editeurs d'Estampes, Musique, et Cartes Geographiques. / Cum. Priv. S.C.M. 109. Prix f. 4.30." – Announced in the Wiener Zeitung on 19 December 1787. – Copy consulted: British Museum.

Secondary sources

- 6 Kremsmünster, MS copy by P. Leo Peternader: "Sei Quartetti: / a / 2 Violini / Viola / e / Violoncello / composti e dedicati / alla sua Maestà / Federico giulielmo / Re della Prussia / Dal Sig / giuseppe Haydn / opera L. ma".

- 7 Print by Sieber, Paris, 1788: "Six / Quatuors / Concertants / Pour Deux Violons Alto et Basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume. II. / Roy de Prusse / Par / J. Haydn / Oeuvre 50^{me} / Prix 10 fr . 4 / A. Paris, rue S^t Honoré entre celle des Vieille Etuve et celle D'orleans chez L'Apothicaire N^o 92". There are, however, also copies covered over with the following address: "Chez Imbault marchand de musique au mont d'or rue s^t honoré entre l'hôtel d'aligre / et la rue des Poulies N^o 627" (signed "Sieber mpria" at lower right). Copy consulted: British Museum, London (with the Imbault address). Sequence of the quartets: 5, 2, 3, 6, 4, 1.

String Quartet in C major

Op. 50, No. 2 (Hob. III:45)

Autograph lost.

Our edition is based on the following sources:

Authentic sources

- 1 MS parts from the Esterházy Archives, National Library, Budapest, MS Mus. I. No. 134: "Quartetto in C / a / Violino Primo / Violino Secondo / Alto Viola / e / Violoncello / Del Sig^{te} Giuseppe Haydn".
- 2 Forster MS, British Museum, London: copy by a copyist, sent by Haydn to William Forster as a printer's copy (Op. 50, No. 1–6); on 1st page: "sent 20 Sept 1787", possibly in Forster's hand. – "Quartetto 2^o / Op. 50 No 2 (Trautwein) / (No. 2) Haydn". On 1st page of Violin I, in Haydn's hand: "Quartetto 2^{do}" – "Jos. Haydn mpria".
- 3 Forster print, London 1787: "Six Quartettos / For Two / Violins a Tenor / and a Violoncello, / composed by / Giuseppe Haydn / of Vienna / and published by his Authority. / Op. 44 – Pr. 10/6 / >< / Printed and Sold by W. Forster Musical Instrument Maker Music Seller to Their Royal Highnesses, The Prince / of Wales & The Duke of Cumberland N^o. 348 Near Exeter Exchange in The Strand London". – At the top of title page: "Dedicated by Permission to His Royal Highness / The Duke of Cumberland". – Copy consulted: Gesellschaft der Musikfreunde, Vienna.
- 4 MS, Hummel, British Museum London: very closely related to the Forster MS; apparently came from Haydn's estate into the possession of J. N. Hummel. – On the title page of the cello part: "Quartetto in C / a / Violino Primo / Violino Secondo / Alto Viola / e / Violoncello / Del Sig. Giuseppe Haydn".
- 5 Print, Artaria, Vienna: [with the Hohenzoller coat of arms] "Six Quatuors / pour deux violons, alto et basse / Composés et Dediés / A Sa Majesté / Frederic Guillaume II / Roi de Prusse / par / Joseph Haydn / Oeuvre 50^{me} / a Vienne chez Artaria Compagnie Marchands / et Editeurs d'Estampes, Musique, et Cartes Geographiques. / Cum. Priv. S.C.M. 109. Prix f. 4.30.". – Announced in the *Wiener Zeitung* on 19 December 1787. – Copy consulted: British Museum.